



Bon-feeray gullaa kan ga yeenandi bon wo kan i te Nyeleni sataa borey se kan go Mopti Mali Laabo ra. Fota sambu ka: Djiguiba Bouraimea

Daabirji: Oumaro Barry nda nga gullaa kan ga yeenandi kan i te nda botogo Bourkina Faso laabo ra; fota sambu ka: Peter Rinker; Fita 3 : Jeero kan i te gulla kan ga yeenandi bon Peter Rinker Movement e.V.

USAID Yalwa Activity / CNFA

Contact: Djimasbe Ngaradoum
dngaradoum@cnfa-niger.org

www.cnfa.org/program/usa-id-yalwa/



Institut d'Economie Rurale (IER)

Contact: Dr Fatimata Cisse
diallofati@gmail.com

www.ier.ml



World Vegetable Center-West and Central Africa

John Nzungize

john.nzungize@worldveg.org

www.avrdc.org



CoolVeg

Contact: Eric Verploegen, Founder

eric@coolveg.org

www.coolveg.org



This work is adapted from A Guide to Assembling, Using, and Maintaining Clay Pot Coolers published by MIT D-Lab and available at d-lab.mit.edu/clay-pot-cooler-guide.



This work is licensed under the Creative Commons Attribution 4.0 International License. To view a copy of this license visit: <https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Nwaarizé Tayey Hallassa nda Yeenandiyan Foobo



Tiraa kan ga i ga guna ga gulla sagon nda (mate kan i ga a hallasi nda mate kan i nafana nda)

www.coolveg.org/clay-pot-coolers



Ifo se no i ga goy nda gulla kan ga yeenandi?

Boro ma goy nda gulla kan ga yeenandi manti kala dabari taji no kan ga i jaw kali goy albarkey hallasi (tuurize tayey) nda. Zama a ga m-ɲwaarey sara yaŋo zabu.

- A ga i sarayaney zabu i kosu yaŋ banda
- I ma si A ga windi yaney zabu habey ra
- A ga nooru wiiyaney zabu da Hallasiyaney boori
- Jaw kalli tuurize tayey kan ga ga-ham cina duura dogonandi alwaati kulu

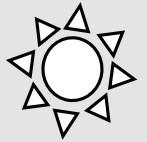


Djiguiba Boureima (kambe-wo) nda Kadidia Nienta (kambe-ɲwaari) i go ga zaamani botogo gulle kan ga yeenandi nda i te harandanj margu Samanko kwaara ra, Mali; fota sambu ka: Ba Germain Diara



Hala boro ga ba ni ma goy nda gulla kan ga yeenandi ga boori, wala boro ma tabbatandi nda goyo, I hima ga goy nda “wa si”

WASI gullaa gisi nangu ka wayna ga hagu a se.



WASI taaso nda zaara naŋ i ma koogu.



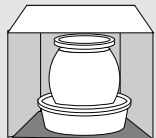
WASI cambo naŋ feerante.



WASI naŋ kusa nda ziibi ma furo a ra.



WASI a gisi nangu kan haw si furo.

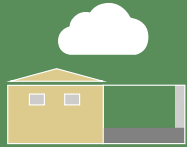


WASI ham, safari wala lokotoro kwaara sana yaŋ wala ɲwaari kan ga sara nda tayandi boobo furo i ra danj ga i hallasi, ɲwaari silman :albasan wala masongey.



Wa arañ gulla kañ ga yeenandi sajaw

Wa yaamarey wo gana kañga nañ arañ ma du gulla ka ga yeenandi ey nafa:



Bi cire

Wa gulla gisi bi yeenon ra nangu kañ wayna si.



Hañandiyañ

Taaso nda zaara ga hima ga bare alwaati kulu tayante. Da baayañ i hima ga hari tonton ce fo zaaro ra.



Daabirji

Zaara tayante wala wo kañ si tay, i hima ga a taabu sorro boobo hala i ga a dañ ga gulla mayo daabu.



Hananyañ

Gulla kañ ga yeenandi hima ga bare alwaati kulu hananante, i ma a tuusu alwaati ga ka alwaati.



Haw faaruyañ

Gulla kañ ga yeenandi hima ga bare nangu kañ haw ga furo a se wala nangu kañ hawo ga hagu a se.



Mate kañ e i ga goy nda

Jaw kali tuuriizey kañ yañ ga hima care hinne no i ga dañ gulla kañ ga yeenandi rag a l hallasi.

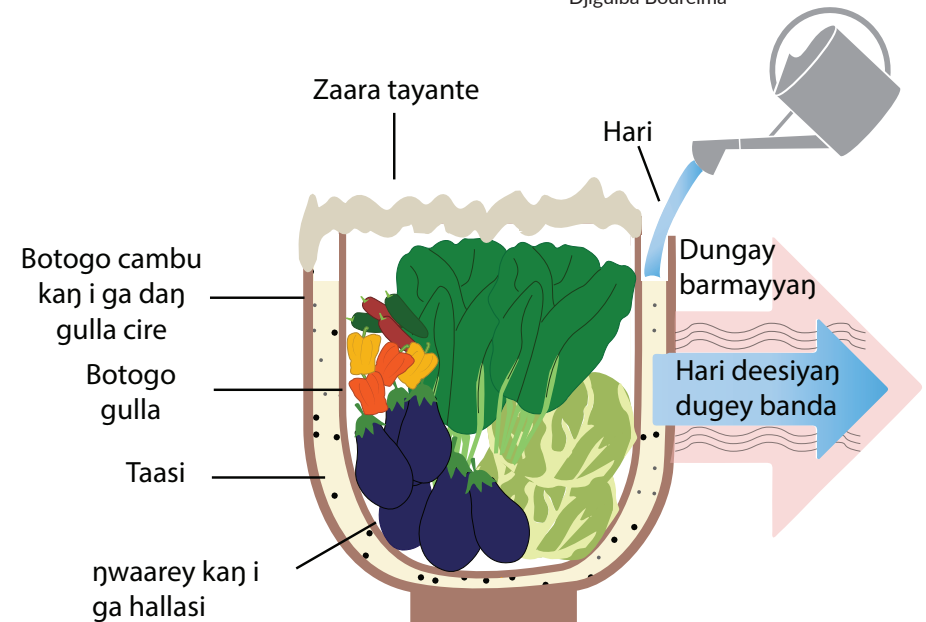
Mate kañ i ga goy nd'ey?

Gulley sijiriyaño nufa ga ti a ma hawo yeenandiyañ haro deesiyaño alwaato ra. Zama harandiño kañ ga te no ga jaw kali tuuriizey kañ i kasu ga dañ a ra hallasi.

- Taasi Yeenon harandam koy kañ goy botogo kusu nda taasa kañ ga beeri game ra; Ga nañ tuuriize tayey kañ go botogo kuso ra ma ay.
- Bufu wa zaara kañ ga hari candi da i na gulla mayo daabu nda; ga nañ a me jinaa kañ go a ra hallasi.



Kambe-wo: Djiguiba Boureima; Kambe-nywaari: Kadidia Nienta; Foto sambu ka: Djiguiba Boureima



Dumay-dumey kaŋ yaŋ go no

Foobou go foobou ra

- I ga hinni ga cambo te nda botogo, kawsu k wala nda guuru.
- Gulla kaŋ i ga dake cambo boŋ botogo no, l ma a te ibeeri; i ma jandi daŋ nga nda jina kaŋ i ga kuso gisi a boŋ cm3 ga koy 5 kaŋ ga naŋ i ma du ga laabu daŋ i gama ra.



Foobu go koppou ra

- Gulla botoga himando kurgutu no i ga te (zanga wo kaŋ yaŋ i ga goy nd'ey ga haray hallasi) wala wo kaŋ yaŋ gonda feeriyar kambe-ŋwaari.
- Kawsu cambo hima ga a te isasabante kaŋ ga naŋ jandi ma furo nga nda botogo wone game ra cm3.



Foobu go tchambou ra

- Gulla botoga himando kurgutu no i ga te (zanga wo kaŋ yaŋ i ga goy nd'ey ga haray hallasi) wala wo kaŋ yaŋ gonda feeriyar kambe-ŋwaari.
- Botogo cambo, i hima ga a sasabante kaŋ ga naŋ jandi ma furo nga nda botogo wane game ra cm3.



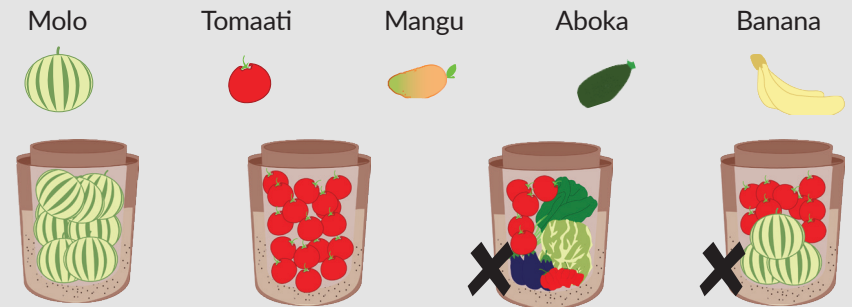
A ga boori iri ma bay

Yaamaryanŋey wo ga aran ga aran ma me-ŋwaarey hallasiyŋo te gulla kaŋ ga yeenandi ra.

Tuuriize tayey kaŋ gonda haw farmo

Tuuriize tayo boobo no ga haw ga kaŋ se l ga ne faransi ciine ga (ethylene) kaŋ ga l cale tuuriize nda kopto tayey kaŋ sinda gaabi hasara.

I hima ga tuuriizey wo-ne yaŋ kaŋ diksa hallasi waani nda wo kaŋ yaŋ si diksa:



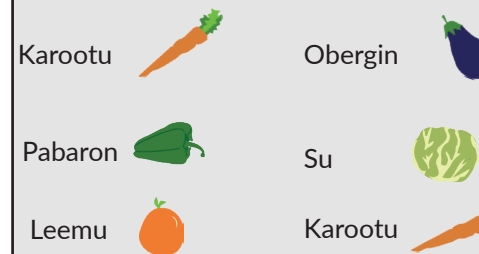
Kaŋ ga haw kaano daŋ

Tuuriizey nda koptey tayey fooyar ga hin ga ngey hawey daŋ tuuriize nda kopto tayo fooyar ga, ga i hawey hasara.



Kaŋ ga no

Kaŋ ga ta



Kaŋ yaŋ si hagu care ra

I ma si kopto tayey nda me-ŋwaari tayo fooyar margu zama afooyar ga waasi ga hasara no da batama ga yay gumo.

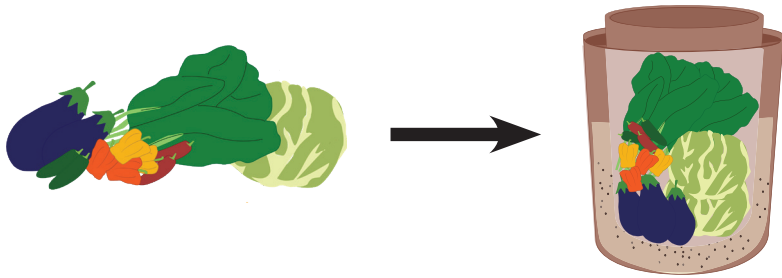


I ma gulla kaŋ ga yeenandi toonandi

I ma tabbantandi kaŋ ŋwaarey mana tay ya-din mo no i ma na hasara kaŋ ra, ziibi wala gangamiize mana furo.

I ma me-ŋwaarey (tuuriizey nda koptey) tayey hallasi

I ma me-ŋwaari tayey daŋ botogo cambo ra taaso boŋ, Araŋ ma tabbantandi kaŋ me-ŋwaarey kulu kaŋ araŋ daŋ ga hallasi care bande. Wa gune mate kaŋ I ga te ga me-ŋwaarey hallasa te care bande.



I ma gullaa kaŋ ga yeenandi mayo daabu



I ma zaara tayandi ga dake gulla me-daabirjo boŋ kala a ma boori.

I ma zaara kangam a ma boori kaŋ ga naŋ haro ma si tolli hala I ga dake a boŋ.

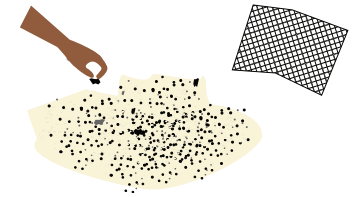


Taaso hananandiyaŋ

Ziibi beerey nda kusaa hima ga fatta laabo ra kaŋ ga naŋ haro deesiyaŋo ma te ga boori.

I ma ziibi beerey ka

- A ga boori i ma ziibi beerey nda tondey ka, kaŋ ga naŋ i ma si nangu boobo sambu.
- I ga hini ga te kambe ga wala i ma hagay nda guuru tame mm 3 ga koy 5.



I ma kusa ka

- Kusa kaayaŋo ga boori, zama a ga naŋ a ma si botogo cambo funey lutu.
- I ma ziibo hagay ga ka nda calayze dogonante ra wala i ma a faaru/Feetu hawo ma dira nda ziibo.



Faaruyaŋ/ Feetuyaŋ

Da i ga ba i ma kusa ka faaruyaŋ/feetuyaŋ ga, I hima ga jiina kaŋ laabo go a ra sambu beene boro jasma me (Araŋ ma ceeci tita ga kaaru nda araŋ si ku) araŋ ma laabo faaru calayzo kaŋ go ga daaru kanda boŋ.



Gulla kaɗ ga yeenandi teeyan

I ma gulla kaɗ ga yeenandi te nangu kaɗ i ga goy nda zama da i na te a si faala i ma sambu ga sosorandi a tina se

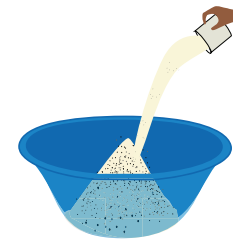
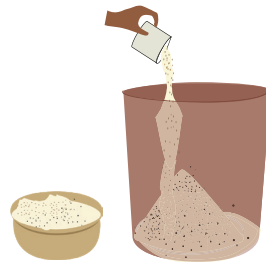
Foobou go foobou ra

Foobu go koppou ra

Foobu go tchambou ra

1. I ma taasi tonton

- I ma taasi daɗ botogo cambo ra kaɗ ga naɗ gulla ma goro ga boori.
- I ga hini ga taasi tayo wala i kooga daɗ botogo camo ra.



2. I ma gulla gisi a ra

- I ma gulla gisi botogo cambo kaɗ gonga taasi ra, I ma ye ga taasi daɗ ga a toonandi kaɗ ga naɗ a ma goro ga boori.
- I ma jandi daɗ cm2 gulla nda botogo cambo kaɗ boɗ a go game ra.



3. I ma taaso haɗandi

- I ma hari boobo daɗ kaɗ ga naɗ taaso ma tay gumo.
- Da haro to wo kaɗ I hima ga daɗ, I ga naɗ a ma sundu ga koy ganda kaɗ ga naɗ haro ma furo ga boori taaso ra.
- Da gulla go ga zinji, a ga cabe kaɗ haro kaɗ i daɗ taaso ra ba gumo, i hima ga haro ka hala i ga sintin ga goy nda.

